



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE  
MADRID



**CIES** centro  
de investigação  
e estudos  
de sociologia  
isc t e



**VNiVERSiDAD  
D SALAMANCA**



## Barómetro de Opinión Hispano-Luso (BOHL )

**3º Edición - Resultados 2011**

# Barómetro de Opinión Hispano-Luso (BOHL )

**Mariano Fernández Enguita**  
(Universidad Complutense)

**Salvador Santiuste Cué**  
(Universidad de Salamanca)

**CENTRO DE ANÁLISIS SOCIALES (SALAMANCA)**  
con la colaboración del  
**CENTRO DE INVESTIGAÇÃO E ESTUDOS DE SOCIOLOGIA (LISBOA)**

**Presentación a los medios de comunicación**  
Madrid, 5 de abril de 2011



## Objetivos del estudio



- ❑ El Barómetro de Opinión Hispano-Luso (BOHL) es un **estudio de opinión pública** que busca obtener un flujo de información sistemática sobre la opinión que existe en **España y Portugal** en relación a problemas y temáticas que afectan a ambos países.
- ❑ El BOHL se estructura mediante una **encuesta de aplicación regular** (periodicidad anual) que recoge las **percepciones, actitudes y opiniones** que se dan a ambos lados de la frontera con respecto a asuntos y tópicos comunes.
- ❑ El estudio ha sido realizado por **Mariano Fernández Enguita (director)**, de la Universidad Complutense, y **Salvador Santiuste Cué**, de la Universidad de Salamanca. El trabajo de campo fue encomendado al **Centro de Análisis Sociales de la USAL (CASUS)**, con el apoyo del Centro de Investigação e Estudos de Sociologia (CIES-IUL) de Lisboa.

## Ficha técnica del estudio (año 2011)



**Universo de análisis:** Población de 16 y más años con nacionalidad española o portuguesa.

**Ámbito geográfico:** España y Portugal.

**Tamaño de la muestra:** 1741 individuos.

- Muestra de España: 893 (Error de  $\pm 3,34\%$ )
- Muestra de Portugal: 848 (Error de  $\pm 3,43\%$ )

**Representatividad:** Error muestral de  $\pm 2,39\%$ , con un nivel de confianza del 95,5% (dos sigma) y para  $p=q=0,5$ .

**Diseño muestral:** Muestreo aleatorio estratificado por provincias (en España) y distritos (Portugal). El procedimiento de muestreo sigue una selección bietápica del entrevistado:

- Unidades primarias (hogares) mediante la selección aleatoria de números de teléfono.
- Unidades últimas (individuos) según cuotas de sexo y edad.

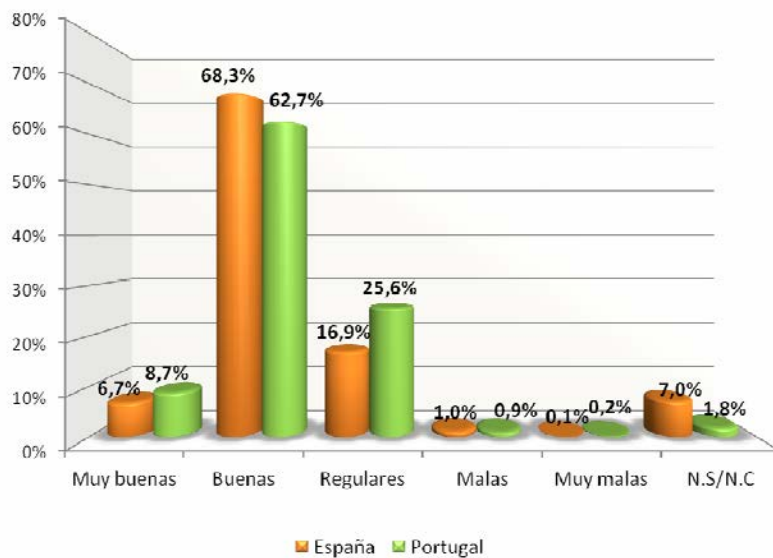
**Método de recogida de información:** Encuesta telefónica asistida por ordenador (CATI)

**Fecha del Trabajo de Campo:** Febrero y marzo de 2011.

# Valoración general



## Estado actual de las relaciones entre España y Portugal

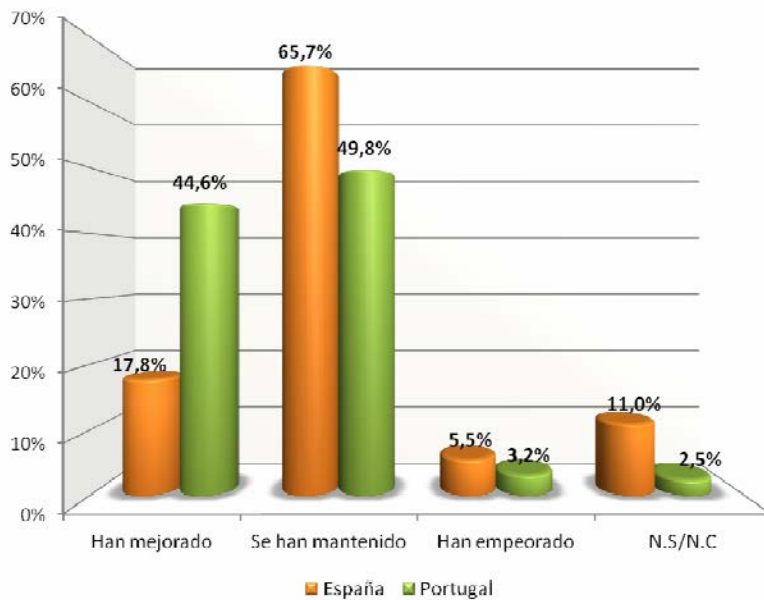


➤ Como en ediciones anteriores, la gran mayoría de los españoles y portugueses valora las actuales relaciones entre ambos países como buenas, o incluso muy buenas.

➤ No hay diferencias significativas, salvo por el hecho menor, pero recurrente, de que en Portugal existe un porcentaje algo mayor de individuos que considera las relaciones como “regulares”.

➤ A señalar, también, el mayor porcentaje de NS/NC entre los españoles

## Percepción de las relaciones con respecto a los últimos años



➤ De nuevo la mayoría de los españoles piensa que las relaciones entre ambos países se han mantenido en los últimos años. Así lo señala el 65,7% de los encuestados.

➤ En Portugal, sin embargo, se considera, también como en pasadas ediciones, que en los últimos años las relaciones entre ambos países han mejorado. Un 44,6% así lo piensa.

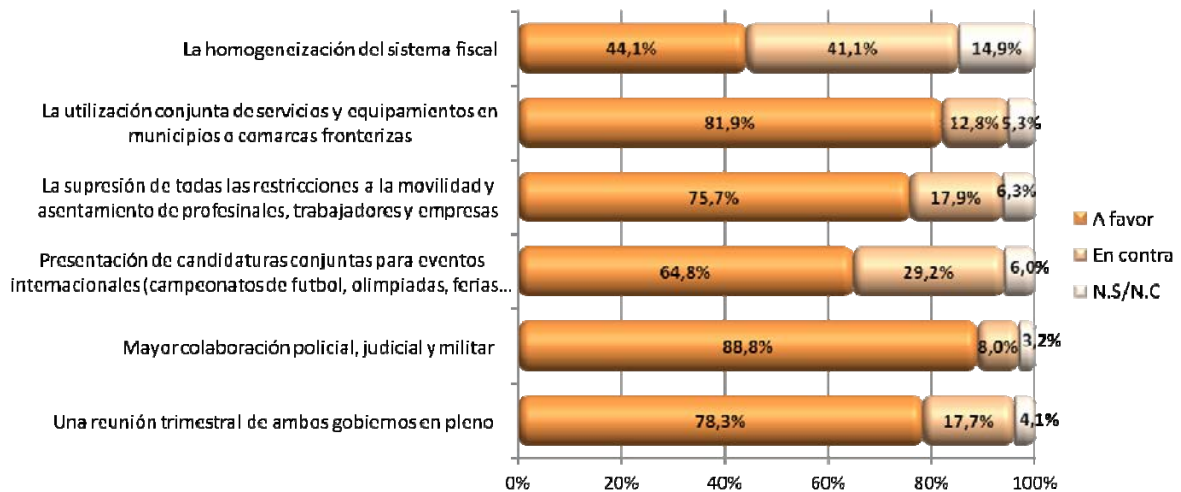
➤ En España, de nuevo, mayor porcentaje que NS/NC

# Propuestas de cooperación



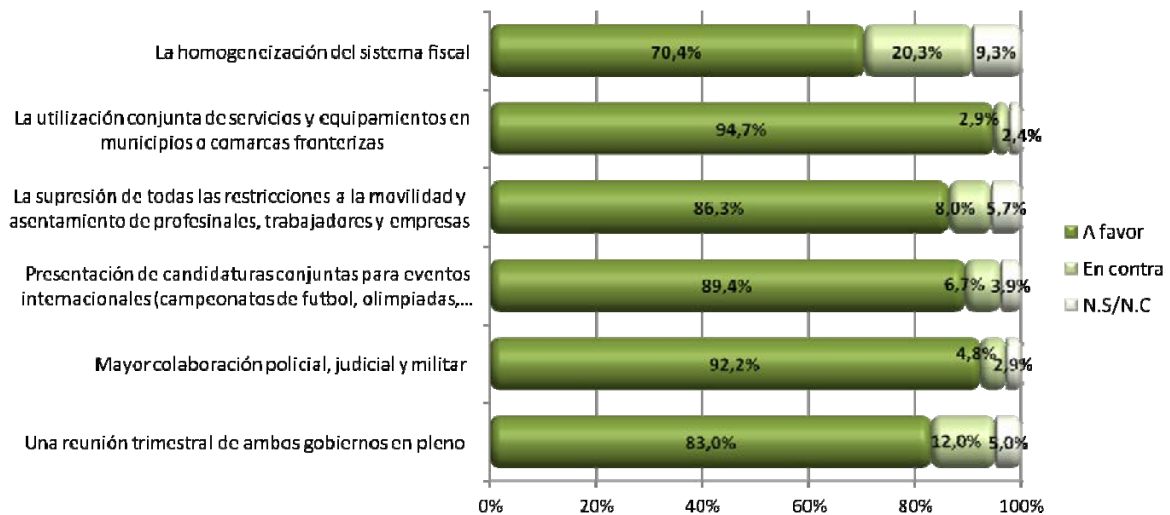


## Posición de los españoles frente a diferentes propuestas de cooperación



➤ Los españoles están mayoritariamente a favor de todas las opciones planteadas, excepto de la homogeneización fiscal. Con respecto a 2010, aumenta el porcentaje de los que están a favor en todos los supuestos planteados, salvo en el que hace referencia a la colaboración policial, judicial y militar que sufre un leve descenso de 4 puntos. El mayor aumento se produce, no obstante, en la presentación de candidaturas conjuntas (11 puntos) y en la utilización conjunta de servicios y equipamientos (6 puntos).

## Posición de los portugueses frente a diferentes propuestas de cooperación



➤ Los portugueses apoyan en mayor medida que los españoles las propuestas de cooperación que se establecen entre ambos países. Todas, sin excepción, presentan un apoyo mayoritario. Con respecto a 2010, las variaciones son muy leves o insignificantes, aunque cabe destacar, dado el momento económico actual, el aumento de 5 puntos entre los que están a favor de la homogenización del sistema fiscal.

## El carácter obligatorio u opcional de las lenguas



- El portugués como lengua de estudio obligatoria en primaria y secundaria
- El portugués como lengua de estudio optativa en primaria y secundaria



- El español como lengua de estudio obligatoria en primaria y secundaria
- El español como lengua de estudio optativa en primaria y secundaria

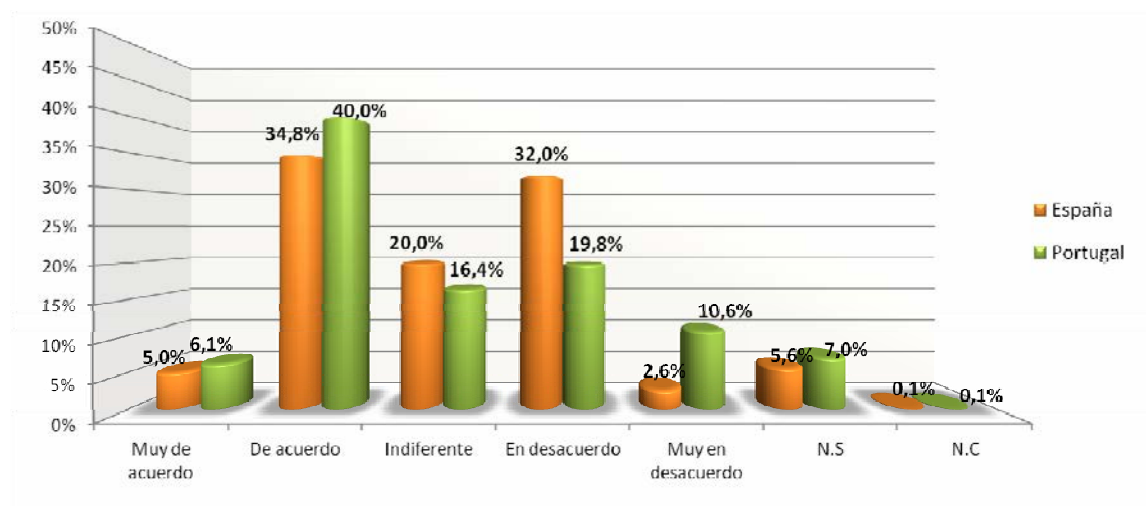
➤ En 2011, los españoles siguen estando en contra de que el idioma portugués sea lengua de estudio obligatoria: apuestan, sin lugar a dudas, por su carácter optativo.

➤ En Portugal, por el contrario, aumenta el porcentaje de personas a favor del carácter obligatorio del español, alcanzándose la cifra del 51,4% cuando en 2010 se situaba en el 44,6%. Dicho lo cual, el consenso es mucho mayor con respecto al uso optativo de la lengua castellana.

# Propuestas de integración

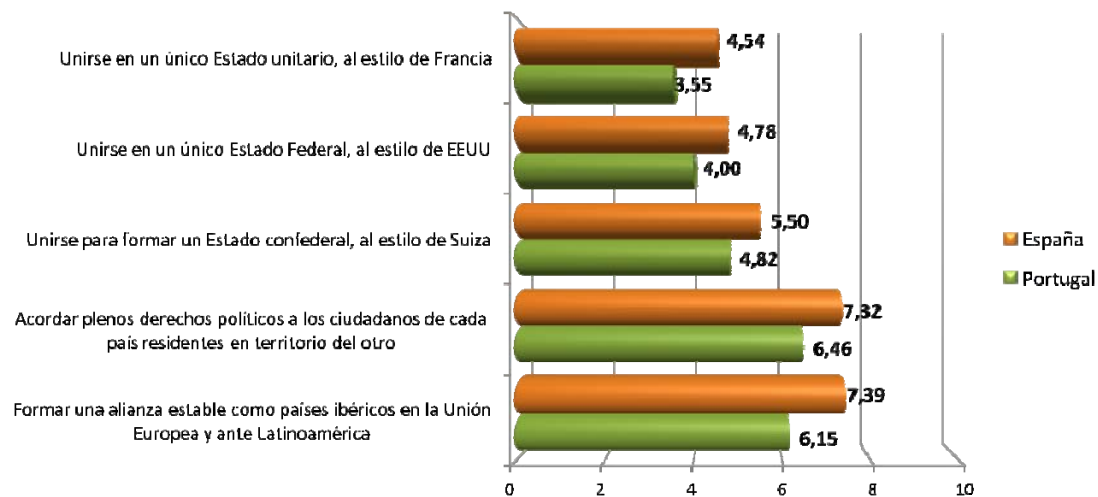


## Deberían unirse España y Portugal para formar una Federación



➤ En el Barómetro de 2009 la idea de una Federación de Estados era apoyada por el 30,3% de los españoles y el 39,9% de los portugueses (sumando “muy de acuerdo” y “de acuerdo”). En 2010, los porcentajes se elevaron hasta el 31%, en el caso de los españoles, y hasta el 45,6% entre los portugueses. En el Barómetro actual, los porcentajes vuelven a subir: un 39,8% entre los españoles y un 46,1% entre los portugueses.

## Modelos de integración política



➤ La medición de diferentes tipos de integración a través de una escala de 0 a 10, donde 0 significa “nada de acuerdo” y 10 “muy de acuerdo”, nos permite observar que la opción confederal es la que más apoyo recibe en ambos países, alcanzando en España un valor superior a 5. Dicho lo cual, es evidente que en ambos países se apuesta en mayor medida por estrechar lazos a través de acuerdos o alianzas estables.

# Coyuntura económica



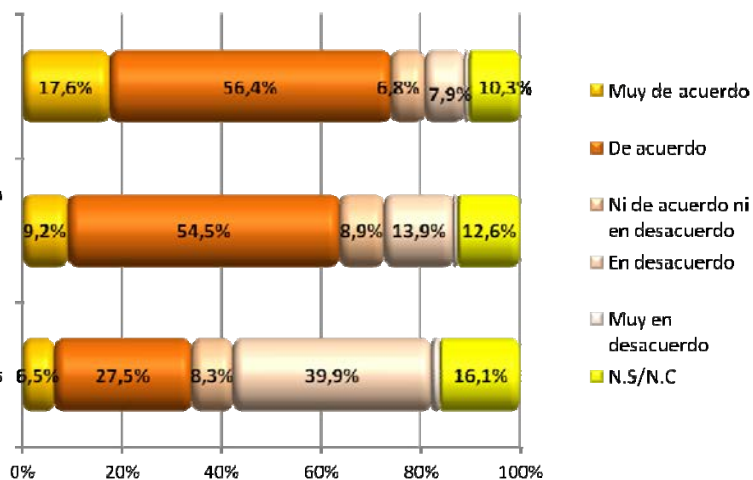
## Opinión de los españoles en torno a la crisis económica



La crisis económica hace más difícil el comercio, los movimientos de mano de obra, las fusiones empresariales y la colaboración entre ambos países.

Ambos países ganarían con una integración económica más estrecha, tanto entre los Estados (coordinación) como entre las empresas (fusiones)

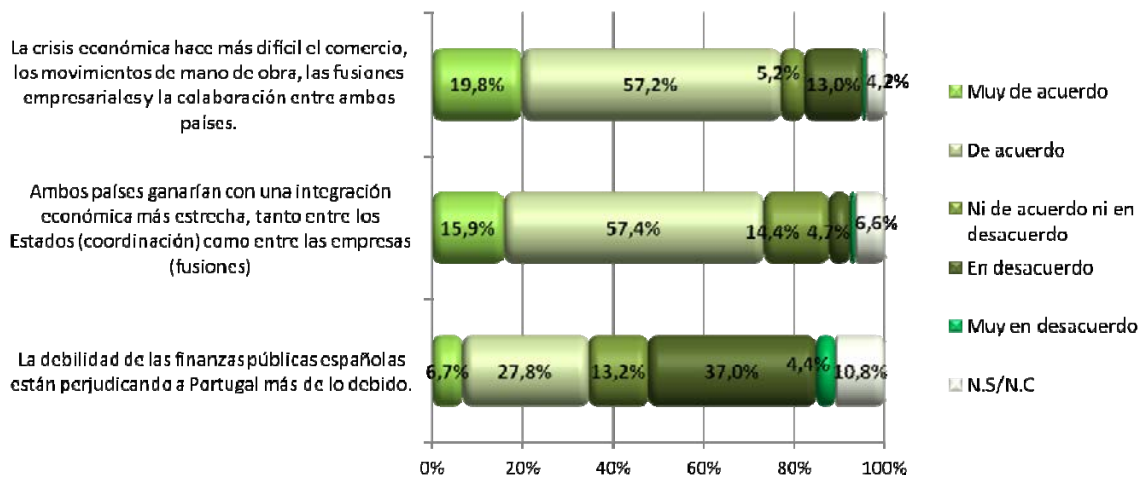
La debilidad de las finanzas públicas portuguesas está perjudicando a España más de lo debido.



➤ Existe consenso entre los españoles a la hora de valorar la crisis económica como un impedimento para la actividad comercial y empresarial entre ambos países. De la misma manera, se considera, -también mayoritariamente- que ambos países ganarían con una integración económica más estrecha. Las opiniones están más divididas cuando se evalúa el impacto de la crisis económica portuguesa en España, aunque un significativo 41,7% asume que ésta no ha perjudicado a España más de lo debido.

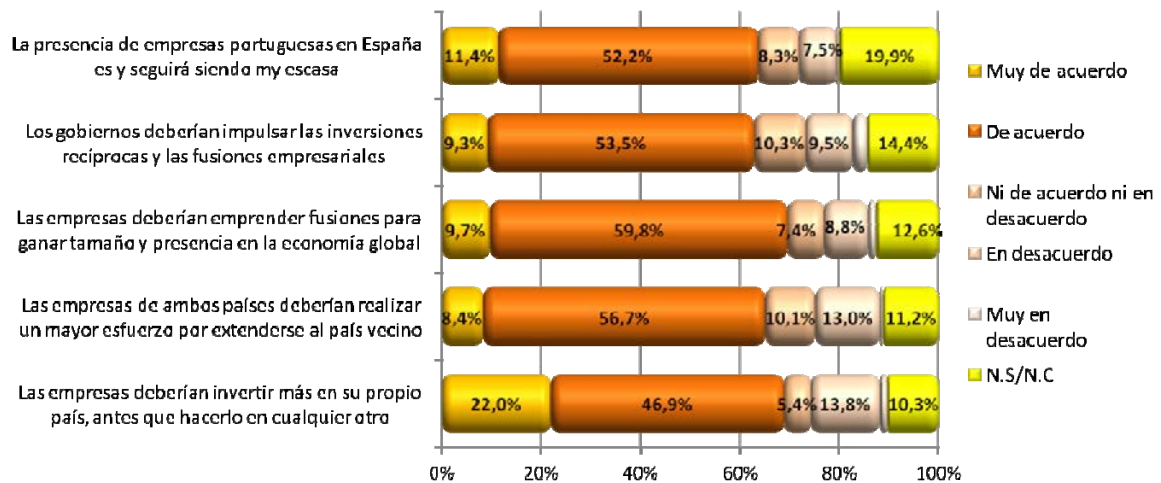


## Opinión de los portugueses en torno a la crisis económica



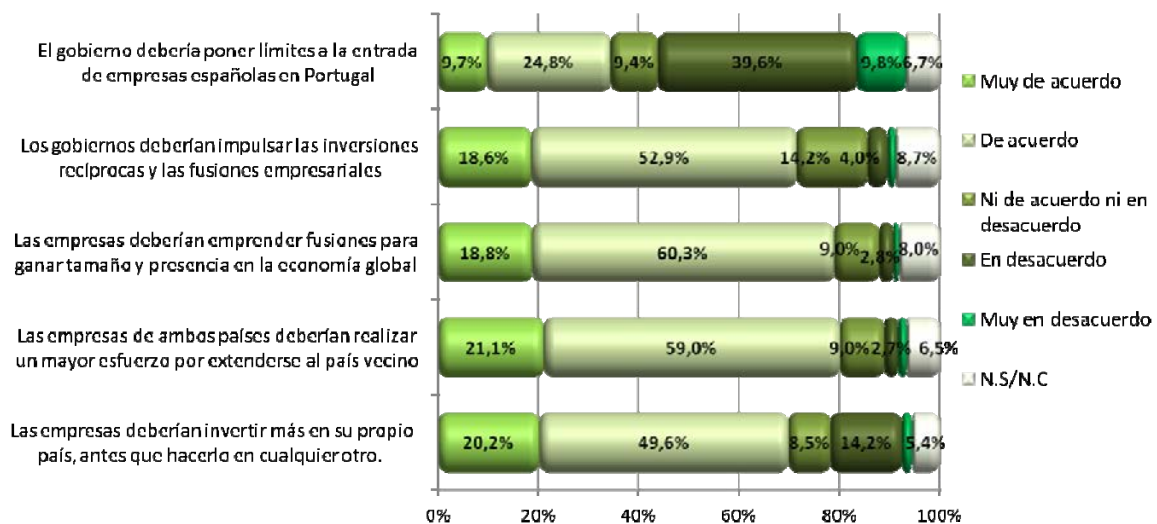
➤ Los portugueses valoran de manera muy similar, casi idéntica a como lo hacen los españoles, los supuestos que sobre las crisis económica se les plantearon. Al igual que los españoles, consideran que la crisis perjudica la actividad económica entre ambos países, y que una mayor integración económica entre España y Portugal sería beneficiosa. Y de igual modo que sus vecinos, no creen, en su mayoría, que la debilidad de las finanzas públicas españolas haya perjudicado más de lo debido a Portugal.

## Opinión de los españoles sobre la llegada a España de empresas portuguesas



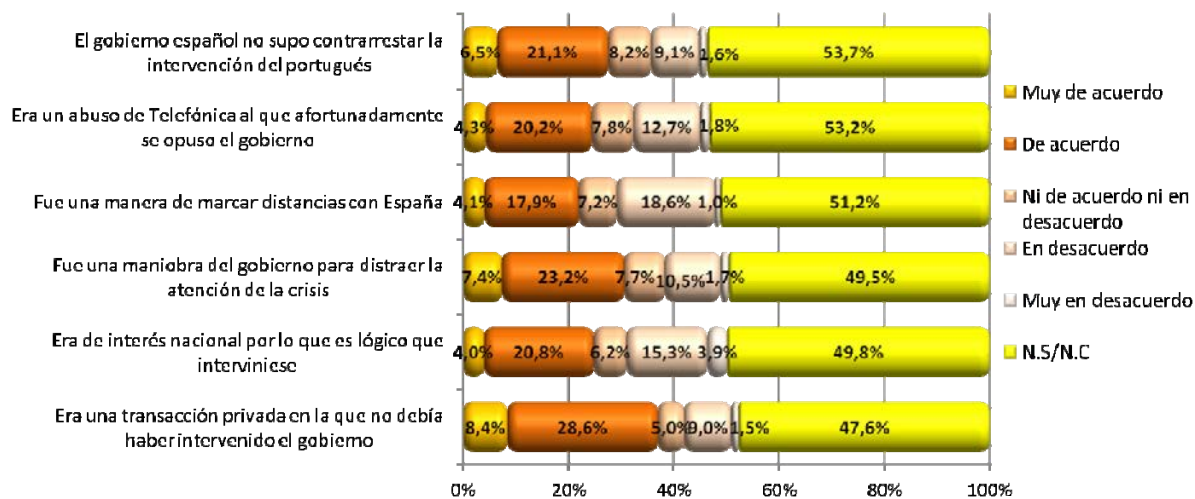
➤ En todas las afirmaciones, los españoles se muestran mayoritariamente de acuerdo. El mayor acuerdo se produce en torno a la necesidad de que las empresas emprendan fusiones para ganar tamaño, y frente al hecho, no contradictorio para los españoles, de que deberían invertir más en su propio país: un 68,9% se muestra muy de acuerdo o de acuerdo con respecto a este particular asunto.

## Opinión de los portugueses sobre la llegada a Portugal de empresas españolas



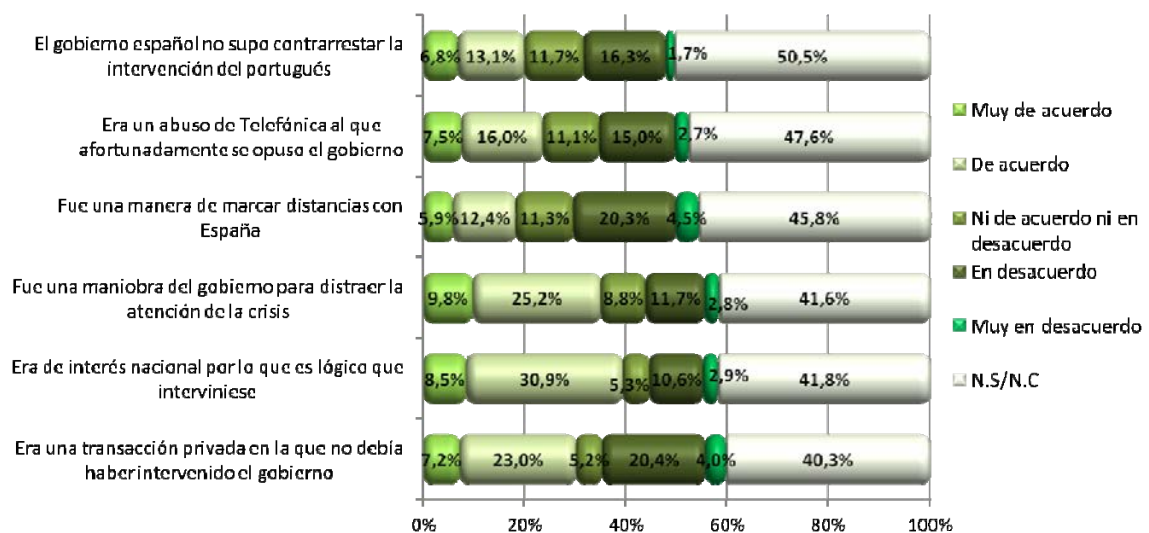
➤ Los portugueses se muestran mayoritariamente de acuerdo con todos los supuestos planteados, salvo en el hecho concreto de que el gobierno ponga límites a la entrada de empresas españolas en Portugal: aquí la mayoría se muestra claramente en desacuerdo. Se apuesta, por el contrario, por las fusiones entre empresas y por la expansión de las empresas portuguesas al país vecino.

## Opinión de los españoles sobre la intervención del gobierno portugués en la compra de VIVO por Telefónica



➤ La mayoría de los españoles no se interesa por el conflicto, pero los que lo hacen se muestran comprensivos hacia la actuación del gobierno portugués (“interés nacional”) y críticos tanto hacia Telefónica (“abuso”) como hacia su gobierno (“no supo contrarrestar”), aunque piensan sobre todo que el gobierno no debió intervenir (“transacción privada”) y que lo hizo por otros motivos (“distraer de la crisis”).

## Opinión de los portugueses sobre la intervención del gobierno portugués en la compra de VIVO por Telefónica

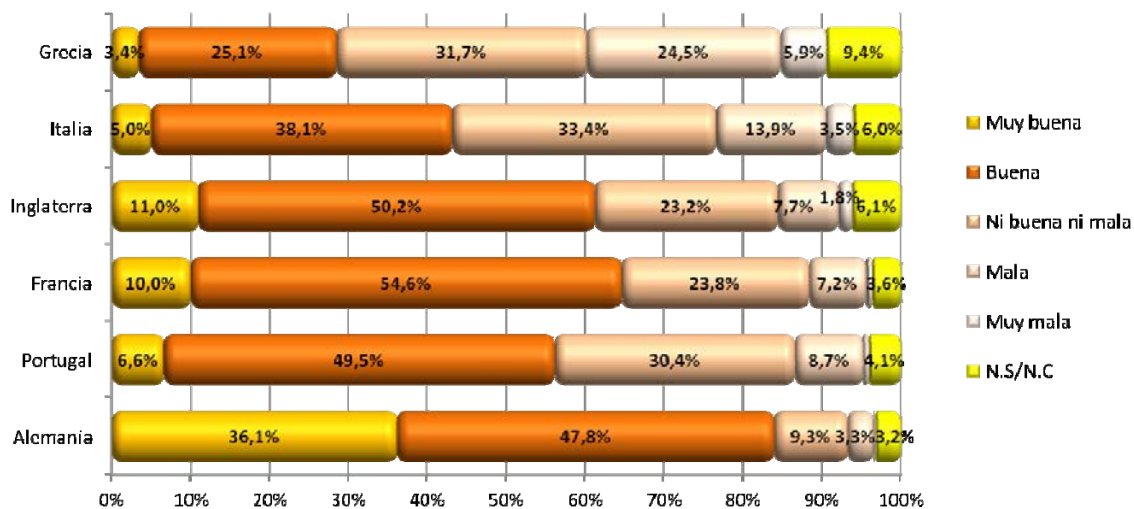


➤ Casi la mitad de los portugueses permanecen ajenos al conflicto que enfrentó a Telefónica con el gobierno portugués. Los que se pronuncian se inclinan a verlo como una maniobra política (“distraer de la crisis”) y por que no debió intervenir (“transacción privada”), pero creen que lo justificaba que fuera un asunto de interés nacional, aunque no contra España (“marcar distancias”)

# Imágenes y percepciones

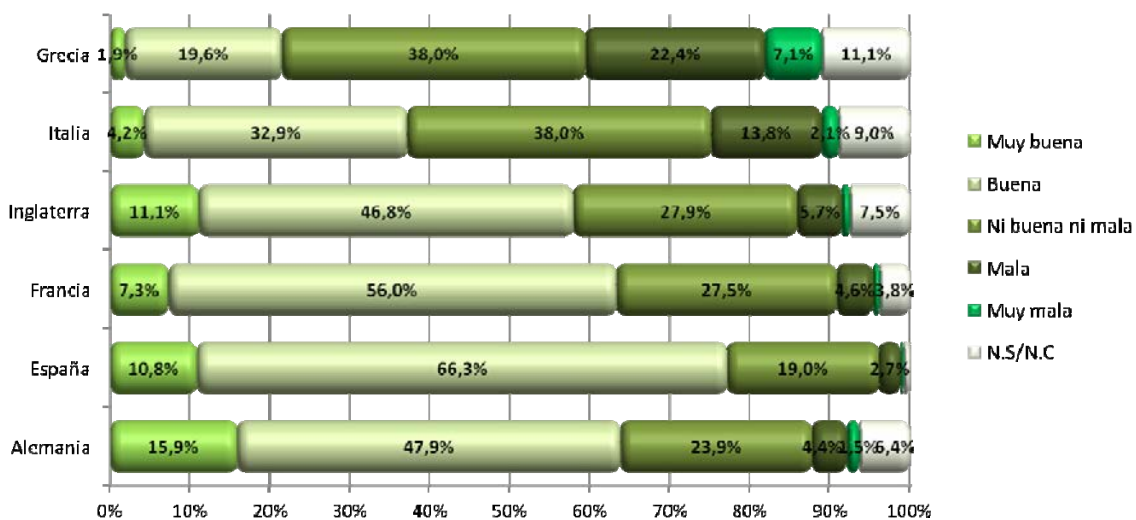


## Opinión de los españoles sobre diferentes países europeos



➤ En 2011, Portugal cede una posición con respecto a 2010, ya que pasa a ser el 4º país de los evaluados con mejor valoración entre los españoles; lo supera, como se observa, Inglaterra. Por lo demás, Alemania y Francia siguen siendo los dos países que más positivamente se ven desde España, mientras que Grecia e Italia permanecen como los peor percibidos.

## Opinión de los portugueses sobre diferentes países europeos



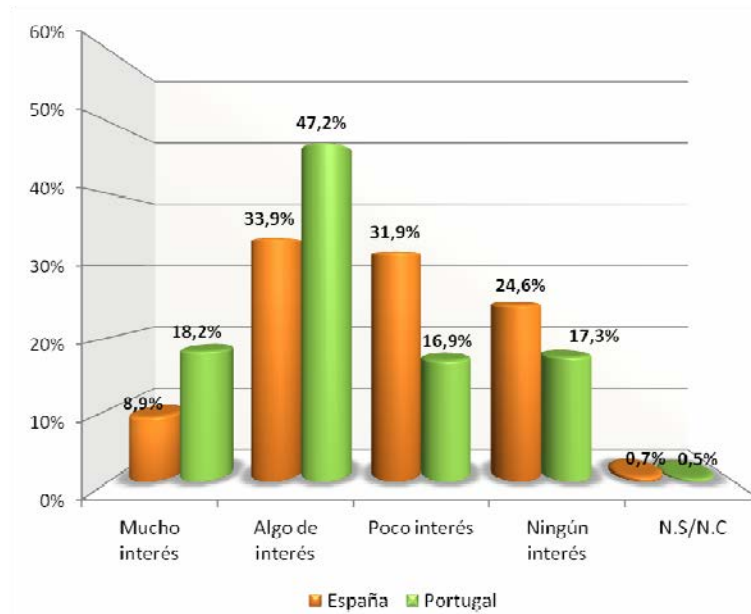
➤ Entre los portugueses no hay cambios. En 2011, España continúa siendo el país mejor valorado: un 10,8% tiene una muy buena opinión de él y un 66,3% una opinión muy buena. En segundo lugar aparece Alemania, que supera por escaso margen a Francia, que en 2010, era el segundo país más valorado. Grecia e Italia son también para los portugueses los países con peor evaluación.



## Interés por el país vecino

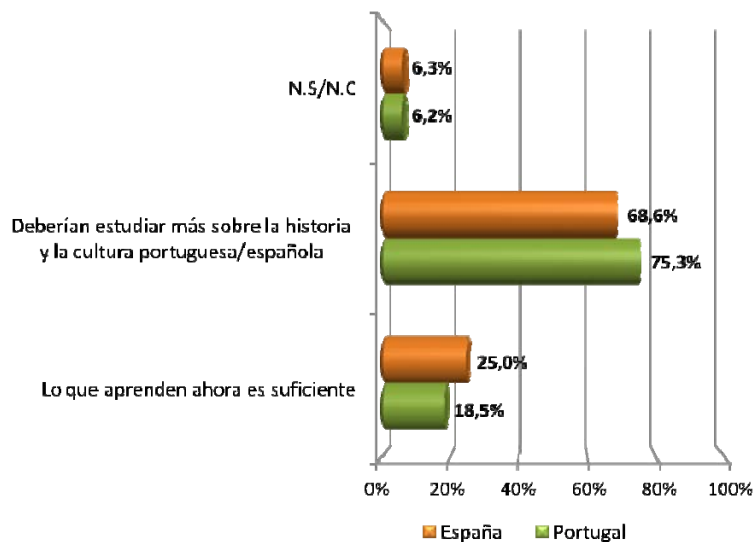


## Interés en los asuntos del país vecino



- Los españoles muestran un interés menor en los asuntos de Portugal que al contrario.
- Frente al 18,2% de los portugueses que declara tener mucho interés en los asuntos referidos a España, nos encontramos un escaso 8,9% que declara lo mismo en España.
- Con respecto a 2010, no se aprecia ningún cambio significativo en el interés que despierta el país vecino.

## Sobre el aprendizaje en la escuela



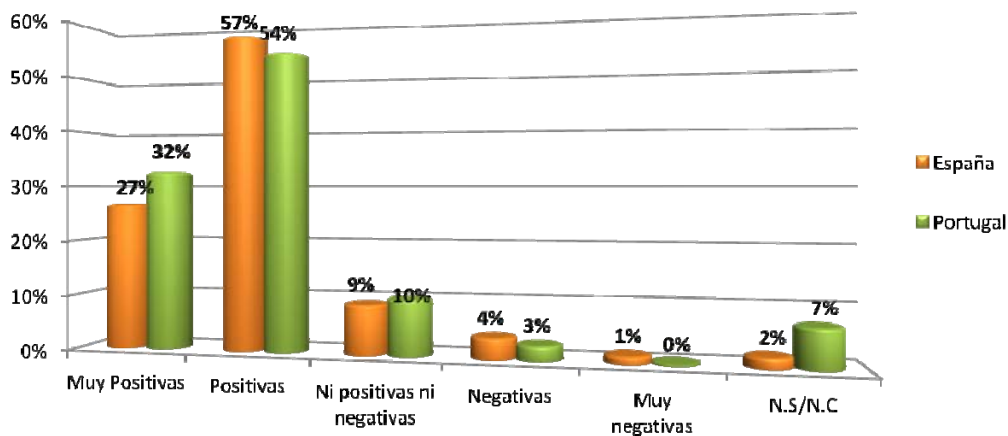
➤ Al preguntar a los encuestados por el aprendizaje que deberían tener los escolares de la historia y cultura del país vecino, se detecta un claro consenso -en ambos países- con respecto a la necesidad de ampliar los estudios sobre la historia y la cultura existentes al otro lado de la frontera.

➤ Cabe añadir, además, que ese consenso aumenta, aunque sea ligeramente (3 puntos en España y 2 en Portugal) con respecto a 2010.

**Relaciones interpersonales  
y disposición a mudarse al país vecino**

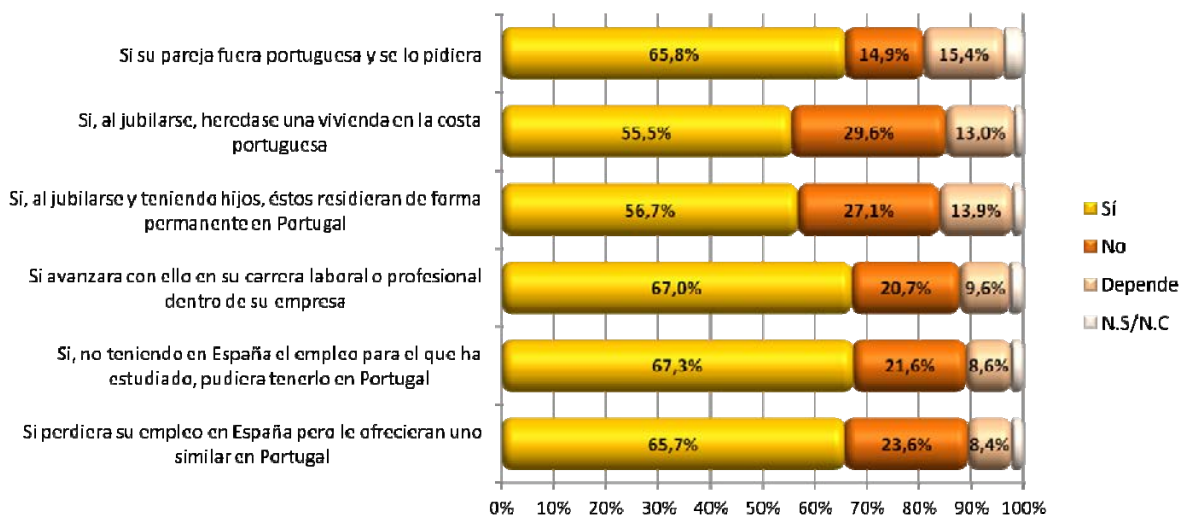


## Valoración de las relaciones interpersonales



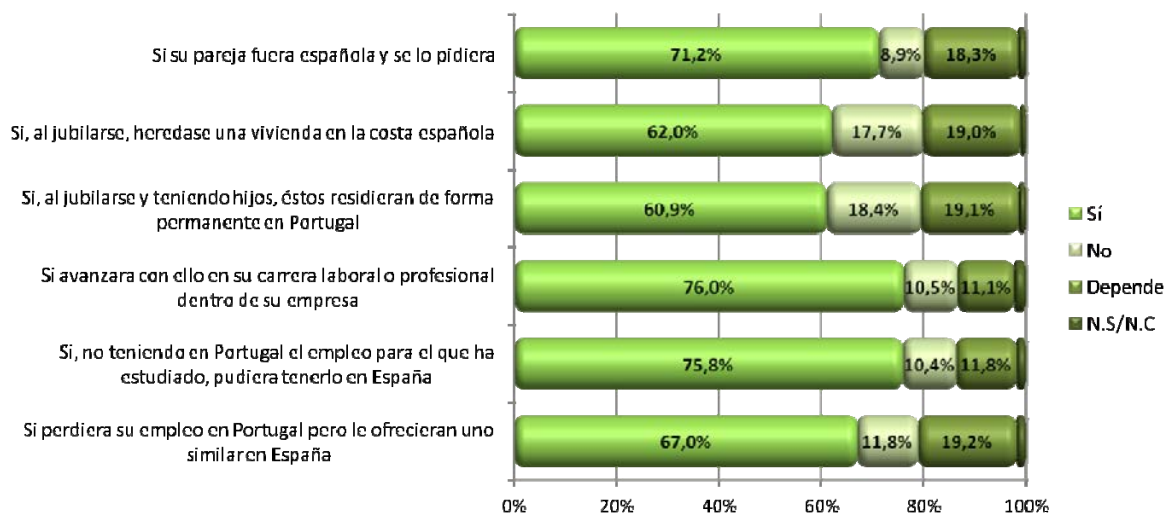
- El 35% de los españoles afirma no haber mantenido ningún tipo de relación con portugueses, frente a un 16% de portugueses que señala lo mismo.
- Entre aquellos que sí han mantenido algún tipo de relación (ver gráfico), la mayoría la considera positiva o muy positiva. Como se observa, no hay grandes diferencias entre ambos países. Cabe añadir que la mayoría de esas relaciones responden a cuestiones de trabajo, en primer lugar, y en segundo lugar a cuestiones afectivas, siendo los estudios la tercera gran causa de relación entre españoles y portugueses.

## Motivos por los que se trasladaría a vivir a Portugal



➤ Una gran parte de los españoles (entorno al 67%) estaría dispuesto a trasladarse a Portugal si con ello mejora su carrera profesional o consigue un empleo que no puede obtener en España. El 65-66% se mudaría también si perdiese su empleo y le ofrecieran uno similar en Portugal, o si su pareja fuese portuguesa y se lo pidiera. En mejor medida, pero con porcentajes que superan el 55%, los españoles se trasladarían a Portugal si al jubilarse heredasen un casa en el país vecino o residieran allí sus hijos.

## Motivos por los que se trasladaría a vivir a España



➤ Tres de cada cuatro portugueses estaría dispuesto a mudarse a España si con ello logrará un mejor desarrollo profesional o un empleo que no pudiera alcanzar en Portugal. Un 71,2% lo haría si su pareja fuera española y se lo pidiera, y un 67% si hubiese perdido su empleo y le ofrecieran uno similar. Entre el 61 y 62% se trasladaría a España si al jubilarse heredasen un casa en el país vecino o residieran sus hijos allí.

# Saramago y Vargas Llosa





## Sobre Saramago y su obra



### España

- Un 21,5% de los españoles piensa que Saramago es español.; un 18,1% que es portugués; y un 19,3% que tiene ambas nacionalidades. El resto, un 41,1%, no sabe o no contesta.
- Un 26,8% de los españoles asegura haber leído al menos una obra Saramago.
- La obra de Saramago es valorada por los españoles con una puntuación de 8,44 en una escala de 0 a 10.

### Portugal

- El 34,9% de los portugueses piensa que Saramago es portugués; un 26,5% que es español; y un 16,9% que tiene ambas nacionalidades. El resto, un 21,8%, no sabe o no contesta.
- Un 35% de los portugueses asegura haber leído al menos una obra de Saramago.
- La obra de Saramago es valorada por los portugueses con una puntuación de 8,14 en una escala de 0 a 10.

## Sobre Vargas Llosa y su obra



### España

- Un 22,4% de los españoles piensa que Vargas Llosa es peruano; un 9% que es español; y un 14,2% que tiene ambas nacionalidades. El resto, un 54,4%, no sabe o no contesta.
- Un 31% de los españoles asegura haber leído al menos una obra de Vargas Llosa.
- La obra de Vargas Llosa es valorada por los españoles con una puntuación de 7,53 en una escala de 0 a 10.

### Portugal

- El 15,7% de los portugueses piensa que Vargas Llosa es peruano; un 8,3% que es español; y un 2,3% que tiene ambas nacionalidades. El resto, un 73,7%, no sabe o no contesta.
- Un 6,6% de los portugueses asegura haber leído al menos una obra de Vargas Llosa.
- La obra de Vargas Llosa es valorada por los portugueses con una puntuación de 8,44 en una escala de 0 a 10.



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE  
MADRID



**CIES** centro  
de investigação  
e estudos  
de sociologia  
isc t e



VNiVERSiDAD  
D SALAMANCA



## Barómetro de Opinión Hispano-Luso (BOHL ) 3º Edición - Resultados 2011

**Más información y contacto:**

<http://casus.usal.es/BOHL/>

[mfenguita@edu.ucm.es](mailto:mfenguita@edu.ucm.es)

<http://casus.usal.es/contacto.html>